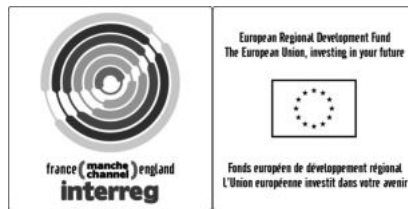


TRANSPLANTER

Ouvrage publié avec le soutien
de l'Institut Faire Faces et de l'Université de Picardie – Jules Verne



Fonds Européen de Développement Régional
L'Union Européenne investit dans votre avenir



www.editions-hermann.fr

Illustration de couverture :
Max Aguilera-Hellweg, *Mannequin Wax, de tête et de thorax*, fait à Paris autour de 1880,
montrant le système lymphatique du cou © Max Aguilera-Hellweg.

Mise en pages : Élisabeth Gutton

ISBN : 978 2 7056 8965 0

© 2015, Hermann Éditeurs, 6 rue Labrouste, 75015 Paris

Toute reproduction ou représentation de cet ouvrage, intégrale ou partielle, serait illicite sans l'autorisation de l'éditeur et constituerait une contrefaçon. Les cas strictement limités à l'usage privé ou de citation sont régis par la loi du 11 mars 1957.



COLLOQUE DE CERISY

TRANSPLANTER

UNE APPROCHE TRANSDISCIPLINAIRE :
ART, MÉDECINE, HISTOIRE ET BIOLOGIE

Sous la direction de
François Delaporte, Bernard Devauchelle
et Emmanuel Fournier



hermann

Depuis 1876

Des mêmes auteurs

La fabrique du visage. De la physiognomonie antique à la première greffe, Turnhout, Brepols, 2010.

Introduction

Bernard Devauchelle

Il y a dix années très exactement, nous étions, François Delaporte et moi-même, dans ce château de Cerisy-la-Salle qu'il me faisait découvrir pour intervenir dans le colloque consacré au sujet « Le visage et la voix », qu'animaient Annie Guttman et Pierre Sullivan.

Il n'y a rien à dire de ce qu'une improbable rencontre soit devenue amitié, n'était peut-être ce que l'on pourrait appeler destinée, c'est-à-dire, selon, force supérieure, impériosité, hasard, synchronie – bref, rien que de très banal. Ce qui le fut moins, c'est cette prémonition qui inspira François à organiser, avec quelques auteurs que l'on retrouvera ici, une première journée d'étude en 2000 qu'il intitula « Les énigmes du visage » et une seconde en 2004 qu'il appela « L'impensable et l'impensé » et au cours de laquelle je parlais des chimères.

Nœud de cette amitié, la première greffe de visage que nous avons eu le bonheur de réaliser en novembre 2005 et qui, sans trop nous distraire de nos devoirs respectifs, scelle définitivement un lien et constitue le pré-texte du texte que nous sommes censés écrire ensemble au cours de la semaine à venir.

Dans le *Dictionnaire de la pensée médicale* publié sous la direction de Dominique Lecourt, il n'y a pas d'entrée spécifique pour ce mot « transplantation ». Il faut se reporter au mot « greffe », comme s'il allait de soi qu'il y eût synonymie. La transplantation ressortit cependant davantage à l'espace, au déplacement de lieu, quand la greffe, elle, ressortit davantage au temps.

Émile Littré, dans ses *Études et glanures pour faire suite à l'« Histoire de la langue française »* publiées en 1880, s'amuse de l'emploi du mot « greffe » dans un sens différent selon qu'il est masculin – le greffe du tribunal – ou féminin – la greffe du jardinier. Les deux acceptions viennent du même mot latin *graphium*, « poinçon à écrire ». C'est ce même poinçon qui servait à marquer les tablettes enduites de cire ou à pratiquer certaines entes. La greffe serait donc davantage la taille inscrite chez celui que nous appellerons le receveur, quand la transplantation affecterait davantage le donneur.

Cette nuance sémantique ne vaut cependant guère dans l'usage indifférent que l'on fait de l'un et l'autre mots. La distinction pour le chirurgien tient à ce que la greffe ne peut s'appliquer qu'à un tissu, quand la transplantation sous-entend le rétablissement immédiat de la vascularisation : elle s'applique à un organe ou à une masse de tissu composite. Peut-être faudra-t-il un jour interroger les jardiniers sur le comportement de la sève et des fluides végétaux.

Introduire ces journées d'étude, c'est, déroulant le programme, mesurer l'ampleur du sujet, l'ambition démesurée des auteurs, leur utopie. Renvoyant ce dernier mot à son étymologie, on admettra volontiers que Cerisy est bien le lieu où la question pouvait être débattue.

TRANSPLANTER

L'ambition des auteurs est de créer ici d'improbables rencontres entre artistes, intellectuels, praticiens, engagés chacun dans leur champ disciplinaire dont ils éprouvent, bien qu'ils en soient quelque part prisonniers, le besoin d'en transgresser les frontières.

Le préfixe « trans » vient donc, à propos, inviter chacun d'entre nous à se transplanter, à faire théâtre dans le théâtre. Greffes d'idées, greffes de rien, nous dira Emmanuel Fournier. Gageons que ce rien sera le « presque rien » du philosophe.

Il n'est donc pas utile de décliner ici en détail un programme qui n'a pas de prétention d'exhaustivité. Le parcourant, on imagine les multiples interrogations qu'il porte en lui :

- les relations entre monde végétal et animal;
- la greffe comme condition de vie et/ou de survie;
- les liens inter- et intragénérationnels permis par la transplantation;
- les chimères et la question de la tolérance;
- la greffe comme coexistence ou condition d'existence.

Sans doute n'est-ce point hasard qu'il ait fallu que la greffe de visage ait pu se faire pour que cette rencontre existât. Le visage est ce qui détermine toute entreprise théâtrale : le théâtre, par étymologie, est le lieu où l'on donne à voir.

Il reste que le théâtre est aussi vecteur de communication à travers le spectacle qu'il donne et du texte dont il s'inspire. Nous est alors fait devoir d'écrire ces textes, et alimenter des débats et échanges que nous aurons, de les inscrire définitivement dans l'histoire de la transplantation.

Liste des auteurs

ABIKO Shin : professeur de philosophie, département de philosophie, Hosei University, Tokyo, Japon.

AGUILERA-HELLWEG Max : cinéaste, photographe, écrivain et médecin américano-mexicain.

BRAUNSTEIN Jean-François : professeur de philosophie, Université Panthéon-Sorbonne – Paris I.

CHERICI Céline : maître de conférences en philosophie, Université de Picardie – Jules-Verne, Amiens.

COQUERY-VIDROVITCH Catherine : professeur d'histoire, Université Paris-Diderot – Paris VII.

CUIR Raphaël : historien de l'art, président de l'Association internationale des critiques d'art, France.

DECOCQ Guillaume : professeur d'écologie végétale, Faculté de pharmacie, Université de Picardie – Jules-Verne, Amiens.

DELAPORTE François : professeur de philosophie, Université de Picardie – Jules-Verne, Amiens.

DEVAUCHELLE Bernard : chirurgien, professeur, chef du service de chirurgie maxillo-faciale et stomatologie du Centre hospitalier et universitaire d'Amiens.

DUPONT Jean-Claude : professeur de philosophie, Université de Picardie – Jules-Verne, Amiens.

DURRIVE Barthélemy : agrégé de philosophie, ENS Lyon.

FOURNIER Emmanuel : philosophe, professeur à l'Université Pierre-et-Marie-Curie – Paris VI.

GAGNEUX Yves : conservateur en chef du patrimoine, directeur de la Maison de Balzac, Paris.

GILMAN Sander L. : professor of the liberal arts and sciences, Callaway Emory University, Atlanta, États-Unis.

HAUSER Jens : commissaire d'exposition, Max-Planck Institute for the History of Science, Berlin.

JARDONNET Évelyne : sociologue, Université Paris-Diderot – Paris VII.

LE NORMAND-ROMAIN Antoinette : directeur général de l'Institut national d'histoire de l'art, Paris.

MASQUELET Alain-Charles : professeur à l'Université Paris XIII, chef du service d'orthopédie et traumatologie du Centre hospitalier et universitaire Avicenne (Bobigny).

MAZALEIGUE-LABASTE Julie : agrégée de philosophie, docteur en philosophie, rattachée au Centre d'histoire des sociétés, des sciences et des conflits (EA 4249), Université de Picardie – Jules-Verne, Amiens.

MORELON Emmanuel : professeur, service de néphrologie, médecine de la transplantation et immunologie clinique, Université Claude-Bernard – Lyon I.

MOULIN Anne-Marie : directrice de recherche en philosophie, UMR SPHERE, CNRS-Paris VII.

TRANSPLANTER

OPINEL Annick : unité de pharmaco-épidémiologie et maladies infectieuses, Institut Pasteur/UVSQ 4499/ Inserm U657, Paris.

ORLAN : artiste et enseignante à l'École nationale supérieure d'arts Paris-Cergy, Paris.

RAGOT Stéphane : photographe et cinéaste.

SHACKELFORD Jole : assistant professor, history of medicine, University of Minnesota, Minneapolis, États-Unis.

SMOLDERS Olivier : documentaliste, Liège, Belgique.

SOLHDJU Katrin : professeur assistante à la Faculté de Littérature, Culture et Média, Université de Siegen, Bruxelles, Belgique.

Table des matières

Introduction par <i>Bernard Devauchelle</i>	5
--	---

DÉPLACER, OU TRANSMUTER ?

Transplantation des esclaves dans l'Atlantique d'Afrique en Amériques par <i>Catherine Coquery-Vidrovitch</i>	9
La translation des reliques des saints des catacombes: une greffe artistique et spirituelle au XIX ^e siècle par <i>Yves Gagneux</i>	15
Archaïsme et modernité : imaginaire et réalités de la transplantation entre Orient et Occident par <i>Anne-Marie Moulin</i>	27
La transplantation comme transformation chez Paracelse: de la structure à la fonction par <i>Jole Shackelford</i>	35
Les transplantations curatives par <i>François Delaporte</i>	41

DONNER, OU MÉTAMORPHOSER ?

Deux manières de sacrifier ses organes: Œdipe et Sasuke par <i>Shin Abiko</i>	49
De la chirurgie du nez à la transplantation du visage: pour une histoire du visage authentique par <i>Sander L. Gilman</i>	57
Visages mutants: modifications corporelles et anthropologie du soi par <i>Julie Mazaleigue-Labaste</i>	65
L'homme en quête de métamorphoses par <i>Alain-Charles Masquelet</i>	73
Anthropologues et sociologues face aux transplantations d'organes: du <i>Courage d'échouer</i> aux <i>Pièces détachées</i> par <i>Jean-François Braunstein</i>	77

AUTONOMISER, OU RECRÉER ?

Maîtriser, améliorer, recréer: itinéraire de la transplantation chez les végétaux par <i>Guillaume Decocq</i>	89
--	----

TRANSPLANTER

Quelques enjeux spécifiques aux pratiques <i>sur</i> et <i>avec</i> du vivant: quel est le rapport entre greffe végétale et greffe chirurgicale? par <i>Barthélemy Durrive</i>	97
Alexis Carrel (1873-1944): la culture des organes par <i>Céline Cherici</i>	107
Des greffes aux chimères: histoire de la neurogenèse expérimentale par <i>Jean-Claude Dupont</i>	113
Une nouvelle culture de l'intérêt: des organes survivants à la médecine de transplantation par <i>Katrin Solhdju</i>	119
Des légendes aux images par <i>Max Aguilera-Hellweg</i>	129
L'intolérance de l'autre: une histoire d'immunologie et de transplantation par <i>Emmanuel Morelon</i>	139
Le visage organe par <i>Bernard Devauchelle</i>	145

COLLER, OU CRÉER?

Microtransplantations et microperformativité dans l'art vivant par <i>Jens Hauser</i>	153
« J'ai mis de la figure sur mon visage et du bœuf dans ma mâchoire » par <i>ORLAN</i>	161
Greffe et cinéma, histoire d'une passion par <i>Olivier Smolders</i>	177
Visages volés: le personnage cinématographique en devenir par <i>Évelyne Jardonnet</i>	181
De l'assemblage comme moteur de la création par <i>Antoinette Le Normand-Romain</i>	187
Visages versus obus, souvenirs de guerre d'Otto Dix et d'Ernst Friedrich par <i>Annick Opinel</i>	195
Otto Dix.....	201
Gueules cassées.....	209
Les figures du visage greffé, une connaissance par le montage par <i>Raphaël Cuir</i>	217
Greffes d'idées, greffes de rien? par <i>Emmanuel Fournier</i>	227
Bibliographie.....	237
Liste des auteurs.....	239



Bernard Devauchelle, Emmanuel Fournier et François Delaporte lors du Colloque de Cerisy, mai 2012.



CERISY

Le **Centre Culturel International de Cerisy** propose, chaque année, de fin mai à début octobre, dans le cadre accueillant d'un château construit au début du XVII^e siècle, monument historique, des rencontres réunissant artistes, chercheurs, enseignants, étudiants, acteurs économiques et sociaux, mais aussi un vaste public intéressé par les échanges culturels et scientifiques.



Une longue tradition culturelle

- Entre 1910 et 1939, Paul Desjardins organise à l'abbaye de Pontigny les célèbres **décades**, qui réunissent d'éminentes personnalités pour débattre de thèmes littéraires, sociaux, politiques.
- En 1952, Anne Heurgon-Desjardins, remettant le château en état, crée le **Centre Culturel** et poursuit, en lui donnant sa marque personnelle, l'œuvre de son père.
- De 1977 à 2006, ses filles, Catherine Peyrou et Édith Heurgon, reprennent le flambeau et donnent une nouvelle ampleur aux activités.
- Aujourd'hui, après la disparition de Catherine Peyrou, Cerisy continue sous la direction d'Édith Heurgon, grâce au concours de Jacques Peyrou et de ses enfants, groupés dans la Société civile du château de Cerisy, et à l'action de toute l'équipe du Centre.



Un même projet original

- Accueillir dans un cadre prestigieux, éloigné des agitations urbaines, pendant une période assez longue, des personnes qu'anime un même attrait pour les échanges, afin que, dans la réflexion commune, s'inventent des idées neuves et se tissent des liens durables.
- La Société civile met gracieusement les lieux à la disposition de l'**Association des Amis de Pontigny-Cerisy**, sans but lucratif et reconnue d'utilité publique, présidée actuellement par Jean-Baptiste de Foucauld, inspecteur général des finances honoraire.



Une régulière action soutenue

- Le **Centre Culturel**, principal moyen d'action de l'Association, a organisé près de **700 colloques** abordant, en toute indépendance d'esprit, les thèmes les plus divers. Ces colloques ont donné lieu, chez divers éditeurs, à la publication de près de **500 ouvrages**.
- Le **Centre National du Livre** assure une aide continue pour l'organisation et l'édition des colloques. Les **collectivités territoriales** (Conseil régional de Basse Normandie, Conseil général de la Manche, Communauté de Communes de Cerisy) et la **Direction régionale des Affaires culturelles** apportent leur soutien au Centre, qui organise, en outre, avec les **Universités de Caen** et de **Rennes 2**, des rencontres sur des thèmes concernant la Normandie et le Grand Ouest.
- Un **Cercle des Partenaires**, formé d'entreprises, de collectivités locales et d'organismes publics, soutient, voire initie, des rencontres de prospective sur les principaux **enjeux contemporains**.
- Depuis 2012, une nouvelle salle de conférences, moderne et accessible, propose une formule nouvelle : les **Entretiens de la Laiterie**, journées d'échanges et de débats, à l'initiative des partenaires de l'Association.

Renseignements : CCIC, Le Château, 50210 CERISY-LA-SALLE, FRANCE

Tél. 02 33 46 91 66, Fax. 02 33 46 11 39

Internet : www.ccic-cerisy.asso.fr ; Courriel : info.cerisy@ccic-cerisy.asso.fr



COLLOQUE DE CERISY (Choix de publications)

- *Les Animaux : deux ou trois choses que nous savons d'eux?*, Hermann, 2014.
- *Anti-urbain*, Presses polytechniques et universitaires romandes, 2010.
- *L'Art de très près : détail et proximité*, PU de Rennes, 2012.
- *Yves Bonnefoy : poésie, recherche et savoirs*, Hermann, 2007.
- *Civilisations mondialisées? De l'éthologie à la prospective*, L'Aube, 2004.
- « Communiquer, transmettre (Régis Debray) », *Cahiers de Médiologie*, 11, 2001.
- *Connaissance, activité, organisation*, La Découverte, 2005.
- *Les nouveaux régimes de la Conception*, Vuibert, 2008.
- *L'émergence des Cosmopolitiques*, La Découverte, 2007.
- *L'empathie au carrefour des sciences et de la clinique*, Doin, 2014.
- *Déterminismes et complexités (autour d'Henri Atlan)*, La Découverte, 2008.
- *Jean-Pierre Dupuy : l'œil du cyclone*, Carnets nord, 2008.
- *Peurs et plaisirs de l'Eau*, Hermann, 2010.
- *L'Économie de la connaissance et ses territoires*, Hermann, 2010.
- *L'Économie des services pour un développement durable*, L'Harmattan, 2007.
- *L'Entreprise, point aveugle du savoir*, Sciences Humaines, 2014.
- *L'Habiter dans sa poésie première*, Donner lieu, 2008.
- *Donner lieu au monde : la politique de l'habiter*, Donner lieu, 2012.
- *L'Industrie, notre avenir*, Eyrolles, 2015.
- *Intelligence de la complexité : épistémologie et pragmatique*, Hermann, 2013.
- *Le nouveau des Jardins, clés pour un monde durable?*, Hermann, 2014.
- *Lieux et liens*, 2 tomes, L'Harmattan, 2012.
- *Logique de l'espace, esprit des lieux*, Belin, 2000.
- *Ouvrir la logique au monde*, Hermann, 2009.
- *La Main : pluriels d'une abstraction sensible*, L'Harmattan, 2011.
- *Marx, Lacan : l'acte révolutionnaire et l'acte analytique*, Érès, 2013.
- *Modernité, la nouvelle carte du temps*, L'Aube, 2003.
- *Une Normandie sensible : regards de géographes et plasticiens*, PU Caen, 2012.
- *Des « nous » et des « je » qui inventent la cité*, L'Aube, 2003.
- *La Nuit en question(s)*, L'Aube, 2005.
- « Propositions de Paix », *Revue Ethnopsy*, n° 4, 2002.
- *Pontigny, Cerisy : des lieux pour « penser avec ensemble »*, Hermann 2011.
- *Sciences en campagne : regards croisés passés et à venir*, L'Aube, 2009.
- *Les Sens du mouvement*, Belin, 2004.
- *La Sérendipité : le hasard heureux*, Hermann, 2011.
- *Prendre Soins : savoirs, pratiques, nouvelles perspectives*, Hermann, 2013.
- *S.I.É.C.L.E., 100 ans de rencontres : Pontigny, Cerisy*, IMEC, 2005.
- *L'empreinte de la Technique sur la société*, L'Harmattan, 2010.
- *Temps et devenir (autour d'Ilya Prigogine)*, Hermann, 2012.
- *La Ville insoutenable*, Belin, 2006.
- *Villes, territoires, réversibilités*, Hermann, 2013.

Crédits photographiques

- © BIU Santé (Paris) : 44, 45, 46
- © Rapaël Cuir / © IFF – Institut Faire Faces : 218-221, 224, 225
- © Bernard Devauchelle : 210-216
- © Emmanuel Fournier : 234, 243
- © Yves Gagneux : 16-19, 22, 23
- © Historial de la Grande Guerre – Péronne (Somme) / © Yazid Medmoun : 202-208
- © IFF – Institut Faire Faces : 60
- © Max Aguilera-Hellweg : 130-137
- © Musée Rodin (photo Christian Baraja) : 189-192
- © Musée Rodin : 188
- © ORLAN : 162-169, 171-175